

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація
"Свобода"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНCoд: (201) 451-2200

PIK XCI. Ч. 156. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. ЧЕТВЕР, 16-го СЕРПНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 16, 1984 No. 156. VOL. XCI.

В АНГЛІЇ ВІДБУДЕТЬСЯ СОБОР УАПЦЕРКВИ

С. Бавнд Брук, Н. Дж. — В дні 17-19-го серпня відбудеться у Лондоні в Англії черговий єпархіальний Собор Української Автокефальної Православної Церкви у Великій Британії. У зв'язку з цим, у середу, 16-го серпня, відлітає до Лондону Блаженніший Митрополит Мстислав.

Передбачується приїзд на цей Собор і правлячого Владика західноєвропейської єпархії Архiepіскопа Ана-

толія. З огляду на присутність на цьому Соборі всіх трьох єпископів Митрополії УАПЦеркви у вільному світі — Митрополита Мстислава, Архiepіскопа Ана-толія і правлячого Владика єпархії Великої Британії Єпископа Володимира, передбачено відбуття єпископської конференції для обговорення таких справ, як недовідання священників і відзначення 1000-ліття хрищення України.

Журнал „Нешенел Джіографік” відповідає

Нью Йорк. — У відповідь на обширний лист, що його написало Науково-Дослідне Товариство Української Термінології до журналу „Нешенел Джіографік” з приводу подання терену України як Росії у числі 6/164 за 1984 рік, редакція написала висноження, якими ніяк не оправдала своєї помилки.

Крім графетних висловів симпатії до почування українців, редакція стверджує, що такі самі почування мусять мати всі інші народи, які тепер є в рамках СРСР, а яких називають загально „Росія”. Далі редакція порівнює подібні ситуації в інших частинах світу, наприклад, в Іспанії, де басків та католицьких називають загально еспанцями.

„У світі, де ситуації так змінюються впродовж віків,

а імперії народжуються і зникають є дуже важко не вживати сьогодишньої термінології, коли пишеться для пересічного читача”, — сказано в листі.

Запевненнями, що редакція не хоче вразити читачів, але рівночасно не хоче бути стороння, закінчується відповідь, яка нічого не висноє.

Науково-Дослідне Товариство звертається за закликом до українських читачів писати далі в цій самій справі листи до „Нешенел Джіографік” та на бажання редакції надати копію статті. Представники Товариства також збирають підписи під петицією у справі неправдивих інформацій про Україну і українців. Адреса Товариства: Research Society for Ukrainian Terminology, 166 First Ave., New York, N.Y. 10009.

Тенісисти в крайових змаганнях отримають грошові нагороди

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Як було проголошено минулого року під час роздачі нагород після закінчення 28-их крайових тенісних чемпіонатів УСЦАК на Союзівці, цього року турнірова комісія долучила до трофеїв ще й грошові нагороди на загальну суму понад 2,000 дол.

Комісія є тепер в процесі відповідного розділення цих грошових нагород у всіх групах змагань і змагунок. Для прикладу, в групі чоловіків фіналісти отримають 500 дол. (перше місце) і 250 дол. (друге місце). Мінімальна нагорода — 25 дол. Нагороди, як і трофеї, будуть в цьому році обмежені до фіналістів.

Ще минулого року турнір-ова комісія створила Фонд розвитку тенісу, до якого приймає добровільні дати від поодиноких осіб і організацій. Їхні прізвища і назви — на їх бажання — будуть після змагань подані до публічного відома.

Ці змагання і змагунок, які не можуть отримувати гроші з уваги на обмеження в школах і університетах, отримають дарові сертифікати. Як згадало, в цьому першому році грошові нагороди отримають тільки фіналісти у всіх групах. В міру того як зростає

Фонд, нагороди зростають в сумі і в числах змагань.

Грошові нагороди заду-мані в першій мірі на це, щоб відтягнути кошти подорожі і перебування на Союзівці чи її околицях змагунам і змагункам, які не завжди можуть самі їх покрити. Комісія вважає, що грошові нагороди, які від років вже роздають в американських турнірах, починаються до підвищення рівня турніру УСЦАК, якості гри, заохоти для молодих змагунок тощо.

Фондом відає з рамени комісії д-р Зенон Матківський, а всі рішення робить повний склад комісії за узгодженням. Крім д-ра Матківського до комісії входять: інж. Роман Ракочий, ст., голова інж. Юрій Савчак, Зенон Снілик і Орест Кизик.

До цьогогорічного турніру вже зголосився ряд чільних українських змагунок — п'ятикратний чемпіон в групі чоловіків Андрій Чайковський, трикратний чемпіон Юрій Глова, минулорічний чемпіон Денис Чорний та інші, які виваються в університетських дружинах.

Турнір, як відомо, відбудеться під час довгого „вікенду”, з нагоди свята Дня Праці.

На Союзівці виступлять „Чайка” і солістка Л. Магун-Гурин

Союзівка. Танцювальний ансамбль „Чайка” при Осередку СУМА в Йонкерсі, Н.Й. і солістка сопрано Лариса Магун-Гурин виступлять цієї суботи, 18-го серпня ц.р., в головній мистецькій програмі на Союзівці, культурно-відпочинковий Оселі УНСоюзу в Кетсвилських горах, що їх підготує і веде конференсьє Союзівки Аня Дидик.

Л. Магун-Гурин аккомпанюватиме Марічка Сохан-Шморгай. Мистецька програма розпочнеться о год. 8:30 вечора в охолодженій залі „Веселки”.

День раніше, у п'ятницю, 17-го серпня, буде забавастанцями до якої приграватиме оркестра Союзівки. В суботу, 18-го серпня на забаві гратиме оркестра „Іскра”.

В неділю, 19-го серпня,

тут у „Веселці” буде мистецька виставка образів Михайла Мороза, а ввечері того ж дня — спеціальна програма присвячена М. Морозові з нагоди його 80-ліття. Цієї ж неділі о год. 3-ій по полудні відбудеться концерт в рамках Дня Союзівки, що його організує Округа Союзу Українок Америки з Нью Йорку.

Наступної суботи, 25-го серпня, на концерт виступить тенор Едвард Іванко і тріо камерної музики „Каліна” в складі: Галина Стрілець — скрипка, Нестор Цибірський — чело і Тома Гринівський — фортепіано. До забави гратиме оркестра „Темпо” Іриня Ковалів.

Ближчі інформації можна отримати в адміністрації Союзівки, телефонуючи на число: (914) 626-5641.

Єпископ Тріфа виїхав до Португалії

Вашінгтон. — Департамент справедливості в дні 14-го серпня ц.р. повідомив, що архієпископ Валеріян Д. Тріфа, голова Румунської Православної Церкви з ЗСА виїхав у понеділок, 13-го серпня до Португалії. Як відомо, від дев'яти років велись дослідження і переселування В. Тріфи як одного із нацистських воєнних злочинців, який співпрацював із німцями в часі окупації Румунії.

Судова справа проти В. Тріфи розпочалась у 1975 році, коли жидівські кола оскаржили його у перелідуванні та нищенні жидів в часі Другої світової війни. В грудні, коротко перед тим, як мала розпочатись судова розправа, архієпископ В. Тріфа признав до цього, що він був членом Залізної Гвардії, румунської пронацистської організації і що він видавав проти жидівську газету та виступав проти жидів. Він, однак, заперечив, що був провідником протижидівської акції в столиці Румунії у 1941 році.

Українці ЗСА помагають втікачам з Польщі

Філадельфія (О.Т.). — Українське громадянство є незвичайно жертвенне. На це вказують в останніх двох тижнях щедри пожертви, переслані до ЗУАДК-у у Філадельфію на українських втікачів з Польщі, що тепер перебувають у переселених таборах в Австрії.

Більші дати на цих втікачів зложили: Микола Савчин, Нью Йорк — 500 дол., Відділ УККА в Торейні, Огайо — 350 дол., д-р Осип Ільків, Чикаго, Іл. — 200 дол., Олександр Смішечний, Кергонксон, Н. Й. — 150 дол. і по 100 дол. — проф. Іван Корольський, Моррістан, Па., Осип Березницький, Філадельфія і Богдан Леонко, Метюс, П. Каролайна.

В останніх днях ЗУАДК

В наслідок цього окрема Комісія для розсліду воєнних злочинців у Департаменті справедливості, яку створено в 1979 році розпочала процес для видалення архієпископа з терену ЗСА. Ряд держав не погодився прийняти до себе В. Тріфу, але тепер він одержав звичайну візу до Португалії і міг туди виїхати. Речник португальської амбасаді заявив, що ті, які видали йому візу не були свідомі, що він воєнний злочинець, та були переконані, що це спокійний священник, який після 30 років перебування в ЗСА хоче тепер доживати віку у Португалії.

Степан С. Тротт голова кримінального відділу Департаменту справедливості у пресовій конференції сказав, що ніхто із Уряду не перегорював з офіційними чинниками Португалії у справі В. Тріфи та його перезді туди на постійне перебування. В. Тріфа приїхав був до ЗСА в 1950 році та діваст американське громадянство в 1957 році на підставі фальшивих даних.

На храмовому празнику в Чикаго зложили 1,334 дол.

на допомогу втікачам

Чикаго (С.С.К.). — В неділю, 29-го липня ц.р., парафія свв. Володимира і Ольги відзначувала празник своїх покровителів, перших володарів і християнських Русь-України, київського князя св. Володимира і княгині св. Ольги.

Ілущи за традиційними звичаями, в день храмового свята ціла парафія взяла участь у врочистих Богослуженнях, а описія у спільній гостині. Незважаючи на літню, гарячу пору на празничні святкування прибуло велике число парафіян і гостей.

Вранці, о год. 10, отці душпастирі в асисті о. дякона відслужили торжественну Свату Літургію, до якої співав чоловічий хор під орудою о. Петра Галад-

зи. Святочну проповідь вголосив о. митрат Маріян Бутринський, настоятель парафії. Він закликав прива-них до зберігання свого рідного благочестя і до планування християнського життя у взаємній любові в родині, монастирі, парафії і громаді.

„Шоденними жертвами і молитвою, у спільному змаганні, — говорив о. Бутринський — ми повинні гідно відзначити надходження українське 1000-ліття християнства в Україні. Це буде найкращий пам'ятник на ашанування наших покровителів, до чого наша парафія є особливо зобов'язана”.

Після відспівання „многострадальства” усіх духовних ієрархів, а зокрема Блаженні (Закінчення на ст. 3)

Вийшла збірка поезій Р. Кедр

Трентон, Н. Дж. (юко). — Як уже інформовано, нещодавно появилася в торонто-нському В-ві „Євшан Зілля” третя з черги збірка поезій Ростислава Кедр, про якого у передмові до цього видання Віра Вовк подає такі інформації: „Перед читачем маловідомий галицький поет. Він почав друкувати свої поезії ще в 1931 році під псевдонімом Ростислав Кедр. Його перша збірка під назвою „Сонети” появилася у Львівському В-ві „Вогні”, рік після того, як воно віддало першу збірку Богдана Крайця. Тодішні молоді поети метули здобувати суворі пороги мистецтва і кувати рідну мову на золото. Слідкуючи за хронологічним порядком поезій, можна помітити плоди того впертого намагання. Друга збірка „Пінистий келих”, появилася в 1939 році в друкарні НТШ у Львові з мистець-

ким оформленням (які „Сонети”) Ольги Манастирської-Савицької. Вміщав то-го ж автора появилася друком в 1957 році в Торонто, поема „Скобине гніздо”, а в 1972 році в Дітроїті, перша частина поеми „Лісові Чорти”. Ростислав Кедр — ли-чар з дон-кіхотського до-лею, трубадур, мандрівник, філософ, літписець, який, хоч і пізно і чорним ходом, таки попався в український Парнас”.

Книжка чепурно вида-на, з чітким друком на добро-му папері, компютерського складу Дарії Речинської, має 372 сторінки друку, розміром 4х6 і північка. Мистецька обкладинка роботи Якова Гніздовського. Ї можна набути в Пластовому В-ві під адресою 2199 W. Bloor St., Toronto, Ont. M6S 1N2, Canada, та в українсь-ких книгарнях Канади й ЗСА. Ціна книжки 8 дол.

МОСКВА КРИТИКУЄ Р. РЕГЕНА ЗА РАДІОВИЙ ЖАРТ

Москва. — Советська преса й інші засоби масової інформації знову сильно заатакували президента З'єднаних Штатів Америки Роналда Регена, тим разом за його радіовий жарт про „бомблення” Советського Союзу, яке йому вихопи-лось під час випробування голосу перед кожотитижневою радіопередачею до аме-риканського народу.

Очевидно, советська пропаганда і неприхильні до ЗСА сили в інших країнах світу, а також противники теперішньої Адміністрації, включно з кандидатом на президента від Демократичної партії Волтером Мондейлом, зручно використали цю помилку Президента, щоб ще зайвий раз вдарити по ньому і при тому по його політиці. Генріх Боровик, частий коментатор аме-риканських справ в телевізійних передачах заявив під час передавання світових новин, що „помилка пре-зидента ЗСА Р. Регена вказує, що він мусить часто передумувати ці проблеми і що існує в нього якась спо-лука між думкою і висло-вом, бо в іншому випадку він говорив би про інші речі, а не про бомблення Советського Союзу”. В телевізійній советській передачі по-казано глядачам машин-ню заінстальовану на ренчі Р. Регена в Санта Барбара для радіових передач і за-

цитовано в англійському оригіналі його слова.

Інший советський аналі-тик американської пробле-матики Юрій Жуков, ко-ментатор в „Правді”, по-містив у цій газеті довшу статтю озголовлену „Нук-леарний жарт президента”, в якій він цитуючи уривки з міжнародної преси, яка кри-тично висловилася про жарт Президента ЗСА за-явив, що „типичний вислів Р. Регена вказує на його на-ставлення до СССР і кому-нізму взагалі”.

Виглядає, кажуть полі-тичні спостерігачі, що по-милка президента Р. Регена надала нового імпульсу ан-тирегенівській пропаганді в СССР і поза його кордона-ми. Як треба було сподіватися, Жуков використав все що сказав про Р. Регена і його жарт В. Мондейл і зробив свої „висновки”, що ця помилка може пош-кодити Р. Регенові у його виборчій кампанії за пере-вибір на президента ЗСА.

В кінцевих рядках свого довшого коментаря Ю. Жу-ков ще раз пригадає чита-чам, „якою небезпечною людиною є Р. Реген”. Аме-риканські політичні кола вважають, що коментар Ю. Жукова є офіційним стано-вищем ЦК КПСС, а це оз-начає, що СССР вимусть-ся до внутрішніх справ ЗСА.

СОВЕТСЬКА ПРЕСА ОПИСУЄ СУВОРИСТЬ ВІЙНИ В АФГАНІСТАНІ

Вашінгтон. — Згідно з повідомленнями американ-ських часописів, советська преса мабуть змінила так-тику і трактування своєї мілітарної окупації Афгані-стану.

Після окупації тієї країни в грудні 1979 року, советська преса брехливо писала, що 120,000 советська армія прибула до Афганістану на „запрошення” афгансь-кого прокомуністичного уряду. Була це „не окупа-ція”, а прямо „гостина со-юзної армії”. Отже всякі повідомлення були подава-ні в дуже „рожевих” коль-орах.

Шойно тепер советська офіційна лінія змінилася. В циклі статей газета „Ізвес-тія” і інші советські часо-писи пишуть про „суворість” клімату та „завзяття” афган-ських повстанців, як теж про „невигоди та фізичне виснаження” советських во-йок. Перел тим писано в часописах, що існує „брат-нське” між місцевією аф-ганською армією та „брат-ньою советською армією”. Тепер пишуть про „ворога, який дістає краще озброє-ня”, і про те, що „афгансь-ка армія не може виграти” війни проти повстанців „без допомоги советської армії”.

Стаття даліше твердить, що советські війська борять-ся „дуже хоробро” проти „беззастанних нападів бан-дитів, які є надзвичайно підступними і завзятими, та які є всюди”.

У СВІТІ

СОВЕТСЬКИЙ НАЙНОВІШИЙ втікач до Японії, правдоподібно високий старшина советської армії в ранзі генерала, почав розкидати японським і американським чинникам всю стратегію на Далекому і Близькому Сході. Японський кореспондент Нагайюші Суміта писав в кінці минулого тижня, що перебіжчик є найвищий рангою політичний втікач, який будь-коли втік на Захід. Тепер він знаходиться під охороною службовців Сі-Ай-Ей. Амери-канський кореспондентом покищо не вдалось нічого довідатись в Державному департаменті, ані в Білому Домі. Згаданий японський журналіст заявив, що втікач на прізвище Грішін переїхав советсько-турецький кордон і просив турецький уряд надати йому право політичного азилу. Описія ним зайнялись американські розвідні чинники. Грішін, якщо це взагалі його правдиве прізвище, мав би бути шефом військово-морського штабу чорноморсь-кої флотії, головна квартира якого знаходиться в Тбілісі, Грузія.

АГЕНТСТВО ЮНАЙТЕД Пресс Інтернешенел повідоми-ло із Стокгольму, що там попросив політичний азил заступник міністра юстиції Естонської ССР, який перебу-вав у Швеції в офіційному характері чи на відвідинах разом з родиною. Швецька поліція покищо не виявила прізвища чергового політичного втікача і не сказала в яких обставинах він, замішав за собою сліди, опинився на поліційній станції. Покищо втікачем займається швецька служба безпеки і урядові чинники. Говориться, що втеча наступила тижнем після того, як в ЦК КПСС сильно критикували республиканське керівництво в Естонії. В обвинуваченні ЦК говорилось, що в Естонії дуже пошири-лись впливи естонських „буржуазних націоналістів”.

ЗАХІДНО-НІМЕЦЬКІ УРЯДОВІ чинники підтвердили, що через чехо-словацько-баварський кордон почали втікати з-поза залізної заслони політично загрожени особи різних національностей, в тому числі громадяни Советського Союзу. В кінці минулого тижня до Західної Німеччини втекло п'ять осіб, серед них 20-річний тракто-рист з СССР, прізвища якого покищо поліція не назвала. Двоє втікачів є німці із Східної Німеччини, один словак та інші. За перших шість місяців цього року до Західної Німеччини втекло 86 осіб.

ДЕЯКІ ІЗРАЇЛЬСЬКІ організації і особи, в більшості із ліво-ліберальних партій, протестували проти вибору до кнессету (парламенту) рабіна Меєра Кагане, колишнього мешканця Нью Йорку і лідера радикальної організації Жидівської оборонної ліги. Демонстранти зібрались біля будинку парламенту в понеділок, 13-го серпня, де відбу-лась перша сесія парламенту, до речі, дуже коротка, бо в Ізраїлі існує ще досі урядова криза і Шімоніві Перезові не вдалось ще зформувати нового кабінету.

У КАПІТОЛІ ВРОЧИСТО ВІТАЛИ ОЛІМПІЙСЬКИХ АТЛЕТІВ



(Зліва): Пітер Відмар і Мері Лу Реттон, золоті медалісти — гімнасти в Капітолі, в хвилині, коли грають національ-ний гімн Америки.

Вашінгтон. — Понад 200 „олімпійських героїв”, — як сьогодні їх називають телевізійні коментатори і преса, в супроводі радісних вигуків 40,000-ої юрби, всміхаючись і вимахуючи малими американськими прапорами, пройшли вулицю столиці ЗСА — по Пенсильванія авеню, наближаючись до Капітолію, де зібралося ще кілька тисяч осіб більше.

В імені всіх атлетів резо-люцію Конгресу, на леваді Капітолію, відібрали Террі Шродер, срібний медаліст, член дружини водного полю, як теж Фло Гаймен, срібна медалістка, член відбиванкової дружини. Т. Шродер при цьому сказав: „Увесь час ми відчували, що ви з нами, і це для нас багато значило”, а Ф. Гай-мен заявила: „Нас сповняє гордістю що сьогодні ми змогли бути гордими (із-за перемого) і могла бути гордою з нас наша нація”.

Хоча Конгрес є на вака-ціях, п'ять сенаторів і член Палати Репрезентантів послужили як привітальний комітет олімпійцям.

Республиканський кон-гресмен Джеррі Луїс ска-зав атлетам: „Ви знову розпалили такого духа поміж народом, що він гордий з Америки”. Сен. Роберт Бірд, лідер демок-ратичної меншости в Сена-ті, віддав салют олімпійцям за їхнє мистецтво і грацію „красу рухів” у змаганнях. Він також подякував атле-там „за честь, що ви нам принесли”.

У цей самий час, коли

промовці хвалили олімпій-ців, багато осіб, особливо ті, яких заслонили пред-ставники преси, вигукували в унісон імена своїх люби-мців, наприклад, золотому медалістові скоків із трам-пліну Грегові Луганові: „Лугане, ми любимо тебе!” Люди скандували теж імена інших олімпійських люби-мців, як теж золоті медалі-сти Мері Лу Реттон, яка поведла всіх атлетів за со-бою до Капітолію в напрямі представників Уряду.

Рейфер Джансон, золо-тий медаліст у 1960 році в десятизмагу, який ніс запалений смолоскип у Лосан-джелескому колізеї висло-вився так про атлетів: „Ми горді із способу ведення їхніх змагань. Вони були найкращими „тімом” у най-кращих Олімпійських Гри-шах”.

Описія атлети разом із представниками Уряду бу-ли на полуденку, на якому Р. Джансон сказав, що це прийняття, на якому вгощу-вали атлетів, вказує на по-чуття американців до ат-летів по всій країні і на це якого пошаною оточують на йкращий олімпійський „тім” який будь-коли існував.

Святкування у Вашингто-ні було тільки частиною односторонньої всеркайової олімпійської тури аме-риканських атлетів. У середу, 15-го серпня, вони маршували по Бродвею в Нью Йор-ку в параді „лотящих папір-ців”, їх супроводив поса-дник Нью Йорку Кач. Звідси, після прийняття увечері і забави, атлети відлітали до Орландо, Фла., і Даллесау, Техас.

В АМЕРИЦІ

В СЕРЕДУ, 8-го СЕРПНЯ ц.р., відбулася публічна церемонія при 67-й вул. і Третій авеню в Нью Йорку, на якій посадник Едвард Коч назвав це схрещення вулиць „Перехрестям Сахарова і Боннер” в честь відомого советського фізика Андрея Д. Сахарова і його дружини Єлени Боннер. Як відомо, А. Сахаров почав був голодітку, як протест проти заборони советським урядом на виїзд його дружини за кордон на лікування. Досі ще немає докладних вісток про стан здоров'я А. Сахарова.

СОВЕТСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ на Тихому океані врятував американську жінку-летуна, яка мусіла впасти в океан, з причини дефекту в моторі її спортивного літака. Летун Гайді Порч пробула на рятунковому пороні дев'ять годин заки її побачили з малого советського торговельного корабля і забрали її з порону. Пізніше її передано на корабель американської флотії.

НЬОАРКСЬКИЙ ЧАСОПИС „Стар-Леджер” повідомив у виданні з неділі, 12-го серпня ц.р., що встей Нью Джерзі публічні опити ствердили, що президент Роналд Реген має 23 відсотків більше голосів ніж його демократичний противник Волтер Мондейл.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
 UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".
 Postmaster: Send address changes to

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх право в потребі виправити і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши задовідкову коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00
 Для членів УНСОЗУ \$7.50 на 6 місяців, \$15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — \$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Роздвоєння особистості

Голова американської єпископської організації, єпископ Джеймс Мелон з Ангставну, Огайо, зробив публічний закид кандидату Джералдіні Ферраро, що вона покланяється двоїмою мораллю: Ферраро признала була, що особисто вона є противницею абортів, але в Конгресі голосувала за право жінок до абортів на державний кош. Архиепископ ньюйоркської римо-католицької дієцезії, яка охоплює також собор св. Патріка в Нью Йорку, Джан О'Коннор вже раніше зробив подібний закид ньюйоркському губернаторові Маріо Квомо, також католикові, який протестував за правом жінок до абортів. Квомо перекрутив був той виступ архиепископа О'Коннора, що мовляв, той використовує своє високе становище в церковній ієрархії і закликає католиків не голосувати за посади, за губернатора Квомо й інших демократів, які підтримують жіночі аборт. З архиепископської канцелярії появився негайно комунікат, в якому з'ясовано, що архиепископ О'Коннор не цікавиться тим, хто як голосує, але висловлює становище Католицької Церкви, яка поборює аборт, бо вважає, що ненароджений плід є вже зачатковим життям, що його не вільно вбивати. Тепер архиепископ О'Коннор приєднався до становища названого вгорі єпископа з Ангставну, що не можна стосувати іншого підходу до проблем моралі в приватному житті та іншого у житті громадському, політичному.

У випадку Джералдіні Ферраро її „роздвоєна особистість“, стосується не тільки проблеми абортів. Вона — демократка лібералка голосно і при кожній нагоді, як усі її однодумці, декларує про права людини і протестує проти політики президента Регена, який сприяє урядові Ель Сальвадоре, бо там якраз немає повних людських прав. Але водночас вона є палкою пропагаторкою таких конкесій Америки Советському Союзові, які довели б до переговорів ССРСР у справі припинення перегонів у зброєнні, ніколи не тавруючи тої повної негати прав людини, яка існує у Советському Союзі. Вона є католичкою, але у своїх виступах у Конгресі, де вже перебуває три каденції, і у своїй теперішній агітації не таврує більшовицького атеїзму та насильного скасування більшовиками Католицької Церкви в ССРСР.

Один із найкращих синдикатних коментаторів, консерватист Вільям Баклі, пригадав недавно у зв'язку з конфліктом між архиепископом Джаном О'Коннором і ньюйоркським губернатором Маріо Квомо на тлі проблем абортів, що Папа Пій XII проголосив був едикт про екскомунікцію італійських католиків, які голосували за кандидатів комуністичної партії до італійського парламенту, бо — аргументував Папа — правдивий католик (християнин) не може підтримувати партію, яка пропагує атеїзм і тоталітаризм. І хоча тоді комуністи у всьому світі накинута на Папу Пія XII, він був логічним у своєму розумуванні. І логічними є римо-католицькі владки в Америці, які таврують таку католичку, як Джералдіну Ферраро, яка водночас підтримує у Конгресі закон про право жінок до абортів на державний кош і — додаймо від себе — у своїх ліричних поглядах сліпа на те все, що діється в комуністичному світі.

Демократичний кандидат на президента Волтер Мондейл вибрав собі на віцепрезидента Джералдіну Ферраро, щоб здобути у виборах більше жіночих голосів та приєднати собі голоси католиків. Фанатичні феміністки може й голосуватимуть на листу Мондейла-Ферраро, але жінки з дрібною об'єктивним критичизмом мусять ствердити, що американським віцепрезидентом, потенційним президентом, не повинна бути „роздвоєна“ людина з визнанням у теорії і практиці двоїмої моралі.

ЗАХІДНІ ЕКОНОМІСТИ передбачають, що рекордні живина в Китайській Народній Республіці загрожують зрівнянням деяких договорів про закуп збіжжя Китаєм в Австралії, Канаді та інших країнах. Очевидно, і американсько-китайський договір, який вигасє при кінці цього року, може бути zagrożений, але у випадку з'єднання Стейтв Америки китайці ледве чи захочуть погіршувати відносини. Бо йдеться тут не тільки про саму доставку зерна, але також про інші товари, зокрема модерну технологію, а навіть зброю. В цьому році Китай зібрав 387,25 мільйонів тонн зерна. Китайські успішні живина треба задовольняти теж іншому підходою до сільсько-господарських проблем пекінського керівництва і змодернізуванням еклектизованих і приватних господарств в країні.

Американські туристи в Советському Союзі тепер наражені на поліційні шикани і арештування, згідно з довгим репортажем з Москви агентства Ройтерса. Згадане агентство повідомляє, що аж три советські журнали, а саме, „Труд“, „Советська Росія“ і „Московська Правда“ — вдарили на тривогу, перестерігаючи „наївних“ советських громадян перед „тихими американцями“, які заливають вулиці Москви і Ленінграду, збираючи „шпигунські“ матеріали. „СІ-АЙ-ЕЙ“. Статті в згаданих советських публікаціях появились два дні після того як державна советська телевізійна закинула висвітлювати цілу серію фільмів про „боротьбу“ КГБ з „американськими агентами“. Звичайно, серія скінчилась „перемогою“ КГБ та знищенням „американських шпигунів“ і „відворненням“ американського культурного аташе, побитого кагєбєвськими героями.

На думку закордонних дипломатів у Москві, ця пресова і телевізійна кампанія проти американських туристів є частиною офіційної політики советського уряду зверненої не лиш проти американців, але й проти чужинців. А тому, що в очак КГБ — американські туристи є горюжанами Америки, їхнього смертельного ворога, чим самим вістря нагріє з передусім звернене проти американців. Ці махінації советського уряду надто примітивні, щоб їх можна брати серйозно, бо вони є основані на цьому заложєнні, що (в опінії КГБ), всі чужинецькі туристи є „вишколєнними шпигунами“ своїх розвідок. Такий висновок КГБ без сумніву на основі власного досвіду: всі советські офіційні чи приватні відвідувачі за кордоном є зобов'язані збирати розвідні матеріали, купувати різні наукові журнали, які містять матеріали з технології, електроніки, фізики, хемії, тощо. Весь советський дипломатичний персонал по різних столицях світу — це професійні розвідники. Понад рік тому, англійський уряд вигнав із Лондону біля 300 членів

Володимир Душник

БОЛЬШЕВИЦЬКА КАМПАНІЯ ПРОТИ „АМЕРИКАНСЬКИХ ШПИГУНІВ“

різних советських дипломатичних, торговельно-економічних і культурних місій за це, що вони збирали, купували чи викрадали секретні матеріали і документи.

Ніхто не заперечує, що Америка має своїх вишколєнних розвідників, їх має кожна інша держава у світі. Але думати, що звичайні американські туристи займаються шпигунством — це звичайні пропагандистські фантазії советського уряду. „Советська Росія“ принаймше спомоглася на „класифікацію“ американських „шпигунів“, до яких зараховує американських аташе, деякі категорії туристів, і членів різних американських делегацій, бізнесменів, студентів і моряків!

В очак тих советських пресових органів, усі американці, які знають російську мову є „шпигунами“. Згадана газета, пише, що в останній декаді є помітний

зріст „американського зорового шпигунства“.

Із засади, американці подорожують групами потягами, з яких вони оглядають околиці по обох боках залізничного шляху; дуже часто вони або фотографують околиці, або прямо шкідують у своїх нотатниках“.

„Московська Правда“ згадує про „американську жінку-шпигунку“, яка перемістилася в „російську сільську нощу“ і поїхала на північ, до міста Каленін, де збирала всі „інформації“ від неосторожних советських громадян.

У січні цього року Верховний Совет ухвалив драконський закон, який передбачає кару вісьмох років ув'язнення для советського громадянина, коли цей передає чужинцям інформації про свою працю. Советські громадяни також не сміють приймати на помешкання чужинців чи перевозити їх без дозволу влади.

Усі ці заходи мають на увазі — відстрашувати советських громадян від зустрічей із чужинцями! Навіть за Івана Грозного, знаного зі своєї ксенофобії, не було такого варварського законодавства, що тепер існує в „країні робітників і селян“.

ною Марією були відданими працівниками ОУН, займаючи в ній різні пости й виконуючи різні припоручення. Він згадує ряд визначних діячів ОУН, між ними головною пропагандистською секцією ОУН був д-р Степан Росоха, який в 1932 році видавав газету „Робітосм“, що була речником націоналістичної думки. Там читасмо, що „навіть сьогодні, по довгих роках, наші вороги судять людей за виники, що були повопенні 40 літ тому“ (стор. 46). Тому автор згадує у своїй праці ці особи, які живуть поза межами України.

Як активний член проводу ОУН, д-р Химинець виїжджає у вересні 1938 року до Відня, де оформив і очолив Відділ Закардонної Делегатури Карпатської України. На підставі рішення Мюнхенської конференції мала бути дана гарантія кордонів ЧСР після того, як задоволено польські й мадярські вимоги. Проте, до кінця 1938 року тих гарантії не дано, не дивлячись на те, що поляки дістали свої етнографічні землі 2-го жовтня 1938 року, а Мадярищина дістала Ужгород, Мукачів і Берегів на підставі віденського арбітражу, 2-го листопада 1938 року, що, згідно з рішенням, уважалося остаточним полагожденням спорів поміж Мадярищиною і Карпатською Україною (стор. 83).

Дня 8-го січня 1939 року тодішній прем'єр Карпатської України монс. д-р Августин Волошин вислав д-ра Ю. Химинець до Берліну, щоб через відомі зв'язки, що їх мав Закардонний провід ОУН, постаратися про авдієнцію

(Закінчення на ст. 3)

З ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус Лев Якевич

Снага невідомого

Модерна людина та модерна наука мають приблизно 300 років. У 1632 році, цебто 352 років тому, коли кардинали засуджували Галілея за його наукові теорії, вони були переконані в тому, що земля становить осередок світу і що вона неперушна. Але 200 років пізніше людина прийняла за неперечну правду, що не тільки наша земля, але наше сонце, ціла наша галактика перебувають у невинному русі. А ми самі плинемо на нашій планеті, немов в космічному кораблі, зі швидкістю 67,000 миль на годину довкола нашого сонця і, шопівроку, переміщуємося 180 мільйонів миль в просторі, разом зі сонцем, що теж не стоїть на місці, але обертається довкола осередку нашої галактики.

Русийською силою усіх великих задумів та починів була завжди людина, яку Творець наділяв не тільки свободною волею та розумом, але й снагою пізнання невідомого.

І ця снага споконвіку не дає людині спокою; вона погнала Марка Поля до екзотичного Китаю, Христоса Колумба до „Нового Світу“, Рональда Амурдсена до північного бігуна, Августа Пікарда до стратосфери, а американських астрономів — до місяця.

У шуканні цього невідомого, вона направила на слід чарівної енергії, яку ми, від грецької назви янтаря (електрон), назвали електрикою. Але за найбільше досягнення людини нашої доби слід вважати розшифрування структури живої та мертвої матерії, а згодом, запряження атомової енергії до колісниць людських потреб. А забвущий тасмєнний матерії, людина хоче пізнати тасмєнню праматерії і тасмєнню побудови всесвіту.

І тут, на наших таки очах, починається Одисея космічних полетів. І першим етапом був вицалення людини на місяць, при драматичному суперництві двох технологічних потуг ЗСА та Советського Союзу.

Місяць вважається, за галлю, воротами всесвіту, сповненого білійонів сонць планет і місяців, розсіаних щедро Творцем на бездольї жваїшої галактики. Але все наше знання про галактику та безмежний всесвіт, основане на знанні тільки однієї планети-землі, на якій ми живемо. Ми знаємо характеристичні тільки одного тіла, одну гравітацію, одну силу магнетного поля та одну атмосферу.

На основі інформації, які нам наші дослідні ракети типу Маринерів, Венер, Піонєрів та Вояджерів приносять із всесвіту, ми маємо

Вступайте в члени УНС

К. Крупський

УКРАЇНЦІ КРИЗЬ ПРИЗМУ ЗАКОСТЕНІЛИХ ПОЛЬСЬКИХ УПЕРЕДЖЕНЬ

Уже від літа 1983 року в американських книгарнях видніє книжка широковідомого автора Джеймса А. Миченера п. н. „Полєнд“ (Польща). Безумовно, що вже само ім'я автора запевняє цій книжці популярність, бо Миченер є автором численних книжок, серед яких декілька — це „Бестселлєрс“. І якщо ця книжка „Полєнд“ дістала в інших містах Америки таку рекламу в радіо, якнаприклад, в місті автора цих рядків, де її можна набути не тільки в книгарнях, але й також у більших харчових крамницях, то напевно, що вона досі вже розійшлася в сотнях тисяч примірників, якщо не в мільйонах. Швидко вона вже появилася у м'якій обкладинці („пейпербек“), бо всі книжки Миченера є видані також у м'якій обгортці.

Книжка „Полєнд“ — це історична повість, в якій, поруч дійсних історичних імен, подій та місцевостей, виступають особи вигадані — фіктивні, як, наприклад, магнат Любонський, неможливий шляхтич Буковський, селянин Бук, село Буково та інше, але в цій повісті вони репрезентують польських магнатів, шляхту і селянство, які відіграли свою роль у польській державі.

У цій книжці більшого формату, на 556 сторінках, автор намагася дати англомовному читачеві якнайбільше відомостей з історії польського народу на протязі від половини XIII сторіччя по сьогоднішній час. Матеріал для книжки підготував автор уже від 1977 року, аж всім разів їздив на довгий час до Польщі, а що польської мови автор не знає, тому він заангажував до праці над книжкою аж кілька надійтих польських науковців і дослідників споріднених з історією діянок, щільними місяцями роз'їздив автомобілем, яким керував американський поляк, що добре визнається на історичних пам'ят-

никах та знає історію Польщі. Крім такого автоводія Миченерів товаришував польський знавець історії та старинних пам'яток.

Літаком „приватним“ і гелікоптером Миченер з'їздив усі польські історичні місця, за винятком Кисва, на думку Миченера, колись також був польським. Він відбув подорож автомобілем до Відня тією дорогою, якою король Ян Собеський вів польські війська, що врятували Відень від захоплення турками.

Миченер провадив довгі розмови з польськими істориками, а також з кардиналами Войтилою і Вишинським, з єпископом Глемпом та багатьма іншими знавцями польської історії і культури. Миченер не приховує свого захоплення Польщею і тому його інтерпретація подій з історії Польщі випала типово польською самохвалюбно усього польського та зневагою до сусідніх народів, а головню — до українців.

Щоб довести високу культурність поляків, в текст книжки Миченера вплетені усі визначні польські композитори, письменники, провідники та все інше чим поляки потраплять вихвалюватися.

Характеризуючи поляків, Миченер каже, що польська шляхта уміла розкішно жити, забавитися, а також уміла воювати. Недаром в Польщі говорили „каже він, що поляк родиться в одній руці з шаблем, а в другій з цеглою, бо поляки скоро відбудували те, що війни нищили“.

Ми знаємо про те, що польська шляхта жила розкішно і марнотратною коштом загарбаних українських земель та коштом злиднів, у які поляки жорстокими способами вихилили українське населення обернене поляками в безправних рабів. Утративши українські землі, Польща стала безрадною і зовсім нездібною до ведення раціональної державної господарки. В 1786 році предок графа Любонського сказав: „Анархія є спасенням Польщі. Ми завідали процвітати в хаосі“. Нахил до нерационального господарки покутувала відроджена Польща в часі між обома світовими війнами, хоч ді Польща ще мала значну частину українських земель. Сьогоднішня Польща — це найбільш заборгована країна в Європі. Поляки хотіли б жити вигідно, не продукуючи достатньо, а відомо, що такого чуда хитрошами доклати не можна.

Ось у неділю, 15-го січня 1984 року, на телевізійній програмі п. н. „60 хвилин“ показували сцени з

теперішнього життя у Мадярищині, де населення живе в імпозантному добробуті: крамниці заповнені виблаганими товарами, харчами, одягом і т.п. Усі мадяри прекрасно одягнені і задоволені своїми осягами добробуту, який вони здобули своєю працьовитістю і продуктивністю, а польська шляхта на цілі віки заразила поляків нахилом до паразитного життя. Якби одного дня зупинили допомогу, яка пливе до Польщі, а головню з Америки, то в Польщі була б далеко гірша біда.

На тлі дійсності підозрілими виглядають кількаразові натяки Миченера на те, якими то толєрантними були поляки відносно жидів. Шкода, що Миченер не потрудився і не заглянув до писань жидівських істориків. Наприклад, зовсім щось іншого про польську толєрантність подає історик Симон Дубнов у його відомій праці „Історія жидів в Росії та Польщі“. Дубнов доводить, що в Польщі у мирному часі жидівським рабам відрубували голови, живим відрізували язика та доконували інші звірства.

Дубнов каже, що протидієвська книжка прелата Сташца „Вияв перед Богом і світом жидівських церемоній“, а також інші подібні книжки підбурювали польську молодь середніх і високих шків до погромів жидів при кінці ХУІІ століття, а ми пам'ятаємо, що вже за наших часів, у відроджений Польщі виходили антисемітські газети. На одній з них, як емблема на першій сторінці, виділяла земна куля огорнута змієм, що мав жидівську голову. Так на ділі виглядала польська толєранція відносно жидів, а також не кращою вона була відносно українців.

Про українців в книжці згадуються сотні разів. На жаль, за винятком кількох доречних згадок, решта, це викривлення правди. Україна представлена як якийсь далекі екзотичний край — навіть расово відмінний від поляків. Послухавши польських „науковців“, Миченер написав очевидні нісенітничі про українців, що є вплетені в такий плід:

Після першого розбору Польщі граф Любонський вислав свого сина в Україну, щоб там він зв'їдав свої мастки.

(Продовження буде)

ТЕНІС НА СОЮЗІВЦІ

Д-р З. Матківський і Д. Чорний здобули першество у подвійних іграх

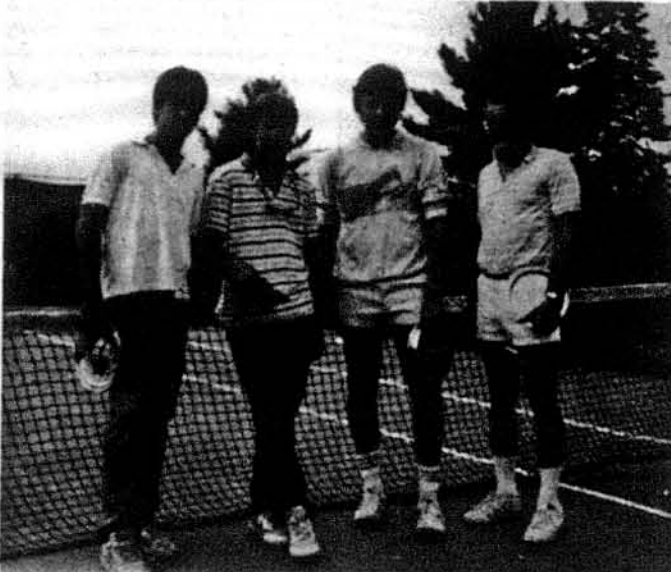
Союзівка. — Пара д-р Зенон Матківський і Денис Чорний здобули перше місце в парній грі серед чоловіків в групі мішаних. Тієї ж неділі, в суботу, в групі чоловіків змагалося 10 пар, а чотири в групі мішаних. Турнір закінчився успішно в неділю по полудні, не зважаючи на дощову погоду, яка припинила початок ігор в суботу і переривала фінали двома наворотами в неділю.

У турнірі, який відбувся тут в суботу і неділю, 11-12-го серпня, в групі чоловіків змагалося 10 пар, а чотири в групі мішаних. Турнір закінчився успішно в неділю по полудні, не зважаючи на дощову погоду, яка припинила початок ігор в суботу і переривала фінали двома наворотами в неділю.

У фінальній грі в групі чоловіків д-р Матківський і Чорний виграли 3-6, 6-1, 6-4, при чому пара Е. Матківський — К. Комар вела 4-2 у третьому сеті.

У півфіналі д-р Матківський-Чорний перемогли пару Юрій Грабець — Ігор Гронь вислідом 6-1, 6-1, а пара Матківський-Комар елімінували Романа Цікала і Адрияна Кутка 6-2, 6-3.

У групі переможених, де змагання проходили у простих з уваги на погану погоду, переможцями вийшли молоді філадельфійці Е. Олінець і О. Манько.



Фіналісти (зліва): Е. Матківський, К. Комар, Д. Чорний і д-р З. Матківський.

У групі мішаних пар, які теж змагалися у простих, пара Арета Захарій — Юрій Тарасюк перемогли у фіналі пару Тамара і Ігор Гронь 8-7. Третє місце здобули Христия Карпівич і Юрій Грабець.

Нагороди Союзівки вручили фіналістам інж. Роман Ракочий, ст., Зенон Снілик і

асистент управителя Союзівки Іван Олупак.

Турніром проводила комісія в складі: інж. Р. Ракочий, ст., З. Снілик і Юрій Петрикевич.

Черговий турнір на Союзівці — це крайові першества УСРК від 31-го серпня до 3-го вересня. Зголошуватись слід до 23-го серпня.

Новий професіоналіст дентист Мирон Клос

Ряди медичних професіоналістів в Огайо поповнилися цього року новим молодим членом. 8-го червня ц.р. здобув диплом доктора дентистики Мирон Клос, народжений в 1951 році, син д-ра Олександра і Анни Клос.

Мирон закінчив початкову школу св. Йосафата, а опісля середню школу св. Ігнатія в Клівленді. Переддентистичні студії пройшов він в університеті у Сінсінаті. В 1980 р. він був прийнятий до дентистичної школи Стейвового університету Огайо яку успішно закінчив цього року.

Мирон закінчив школу українознавства в Пармі. Він був прикладним членом СУМА. Як добрий футболіст змагався в рядах УСТ „Львів“, а теж в університетських командах. Він брав активну участь у всіх молодіжних акціях і був членом студентського клубу при Огайському університеті в Колумбусі.

Д-р Мирон Клос планує відкрити дентистичну практику в Пармі. Бажаємо йому багато успіхів в його професійній діяльності.

(М. Д.)

Д-р Юліан...

(Закінчення зі стор. 2)

у Гітлера для прем'єра, щоб просити Німеччину про гарантію кордонів Карпатської України. „Не дивлячись на всі наші зусилля, нам не вдалося цього досягти, бо як видно Німеччина вже мала свої плани щодо Карпатської України“ (стор. 91.).

У Берліні діяла Українська Пресова Служба, завданням якої було інформувати німецькі державні чинники про події на Карпатській Україні.

У далішому автор спогадів вертається на Карпатську Україну, де помагає організувати Карпатську Січ, яка мала стати військовою одиницею назріваючої молоді держави.

Дня 14-го березня 1939 року, о 7-й годині вечора, через радіовисильню у Хусті, прем'єр мюнхенський д-р Августин Волошин в імені українського уряду й народного уряду проголосив незалежність Карпатської України, яка до того часу була автономною одиницею ЧСР (стор. 97.).

На новостворену молодшу державу напали мадляри, які на протязі короткого часу зайняли цілу територію Карпатської України, а її борців, січовиків, які опіли в цьому нерівному бою на полі битви, загнали в концетраційні табори. На тому місці автор описує дикунство мадляр, які поводитися з полоненими й політичними в'язнями жорстоко. Були випадки, що в'язням, ба навіть заплісаним на допитах, відтинали язика, духа й носи, або й вибирали очі, а деяких вішали, на пострах іншим. Від населення почали відбирати продукти, так, що під час воєнного періоду населення Карпатської України майже примирало з голоду.

Як чинили дії ОУН, д-р Химинець в половині серпня 1939 року брав участь в Другому Великому Зборі Українських Націоналістів в Римі, де скликано представників ОУН, щоб затвердити голову ПУН полковника Андрія Мельника, який після вбивства польським агентом полковника Євгена Коновальця перебрав провід. Химинець на тому Зборі репрезентував Закарпаття і мав дві доповіді (стор. 131.).

У кінцевих стрічках своїх цікавих споминів автор згадує про свій арешт Гестапо в Відні й Берліні. Так у Відні, як у Берліні він виконував ряд громадсько-політичних завдань. У Відні, Химинець був головою Українського Допомогового Комітету, який допомагав біженцям з Карпатської України, а в Берліні він, крім праці в УДК, на пропозицію редактора Богдана Кравця, який видавав у Берліні український тижневик „Голос“, організував видавництво, яке опісля видавало ще другий тижневик „Українець“, присвячений проблемам українських робітників зі Східної України.

Автор згадує ряд особистостей з ОУН, які згинув в боротьбі з мадлярами в політичних групах в 1941 році, яких німці розстріляли: Олену Телігу, Івана Рогача, Василя Кузьмака та багато інших з українського активу.

„Дня 16-го вересня 1941 року розпочалася перша хвиля арештів українців в Кракові, Львові, Відні та Берліні. Новостворений український уряд під проводом Ярослава Стецька німецьке Гестапо спочатку ізолювало, а потім вивезло до Берліну на Александер Пляц (відома тюрма)“ (стор. 134.).

Доктор Химинець вірить, що так, як Німеччина здала рахунок за заподіяні кривди й СССР мусить здати рахунок, і шойно тоді поневолені народи відстануть ім належне Боже й людське право на самовизначення.

Появляються матеріали про католицьке розуміння економіки

Філадельфія (О. Татомір). — Американський релігійний місячник „The Moral Majority Report“ з серпня ц.р. інформують, що недавно засновано нову консервативну групу п.н. Католицька студія рада, завданням якої є поширювати матеріали католицького навчання про політику та економіку.

Рада зосереджується на пастирському листі американського католицького єпископа про капіталізм і американську економіку, який має з'явитися пізніше осінню цього року. Багато американських католиків турбуються змістом цього листа.

Минулого року, як відомо, єпископи видали послання щодо війни і миру. Тоді частина католиків уважала, що це послання більше схилилося до пацифістичного нуклеарного заморозження, як до традиційного католицького розуміння моралі війни і самооборони.

Вони побоюються, що новий лист може бути схвалений соціалізм.

„Основною ціллю Католицької студійної ради є доставити затурбованим католикам і не католикам добрий, збалансований матеріал традиційного католицького навчання про економіку, що ним вони можуть скористуватися в своїх парафіях у зустрічі з ліберальними елементами Церкви. В останніх 90-ти роках більше число Папів написали багато про принципи економічної справедливості. В цих писаннях знаходиться гострий осуд соціалізму, комунізму й марксизму. На жаль, значна частина католиків не знає про те. Ми хочемо подати їм ці матеріали, щоб вони могли пригадати лібералам, яке є дійсне становище Католицької Церкви у цих питаннях“ — пише директор Ради Ед Гай-смаєр.

Рада недавно видала працю п.н. „Церква говорить: 90 років навчання Папів про економіку“. У цій праці поміщено витяжки з сімох важливіших послань Папів, між ними відомі енцикліки Лев XIII, Пія XI та Івана XXIII, які містять основні принципи католицької науки про економіку.

Рада долучила до праці два безплатні памфлети: „Що Католицька Церква вчить про капіталізм?“ і „Що Католицька Церква вчить про соціалізм, комунізм і марксизм?“

Адреса Видавництва: The Catholic Study Council, 214 Massachusetts Ave., N.E. Suite 580, Washington, D.C., 20002.

ЛИВАНСЬКІ УРЯДОВІ чинники обвинуватили Ізраїль в масових арештах ливанського населення на окупованих південних землях Лівану, які здійснюються нби то для унеможливлення терористичної діяльності членів Палестинської Визвольної Організації, яка офіційно не існує в тій частині Лівану і є забороненою організацією. Ізраїльські речники покищо не зайняли до цього обвинувачення жадного становища.

ДВА ПОЛЬСЬКІ МОЛЯКИ, які прибули на польському парусному судні „Завіша Чарни“ на етнічний фестиваль в Дітроїті, втекли на поліцію й попросили політичного азилу в американських властей. Их адвокат, Поля Гріббе, назвала прізвища згаданих молярів, а саме Гжегож Соловей і Вальдемар Качмарські. Згадане судно брало участь в польсько-американському етнічному фестивалі, який закінчився в неділю, 12-го серпня ц.р.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН з дружиною Ненсі взяли участь у вшануванні їхньої дочки Петті Дейвис і інструктора йога Пола Грілі. На генеральній пробі вінчання в люксовому готелі Бел-Ер в Лос Анджелесі, президент Реген з дружиною зустріли перший раз родичів молодого, які прибули зі стейту Монтана з іншими членами родини на вінчання їхнього сина з дочкою президента ЗСА.

На храмовому...

(Закінчення зі ст. 1)

шому Патріярху Йосифу і українському народові, присутні зійшли до парафіяльної авдиторії, де членкині Сестрицтва Покрова Пресвятої Богородиці, під проводом голови Сузання Казанської, приготували пазничний обід. Біля 300 осіб засіло до гарно прибраних столів, щоб за давнім звичаєм спільною трапезою завершити цюгорічний храмовий празник.

Після початкової молитви о. Бутринський привітав парафіян і представників організацій, а зокрема представника братньої православної парафії св. кн. Володимира інж. Олександра Пелюхівського. Коротке святкове слово виголосив проф. д-р Василь Маркус, який також поклав головний наголос на гідному приготуванні парафії до близького вже 1000-ліття.

В перерві під час обіду о.

Бутринський згадав про найновіших вітківців з-поза Залізноі заслоні, молодих хлопців і дівчат, які їдуть на прощу до Риму вибрати волю і у Відні попросили про азиль. 120 молодих українців знаходяться тепер у перехідному таборі біля Відня і потребують негайної допомоги. На заклики о. Бутринського привітали на пазничній гостині спонтанно відгукнулися. При окремо-м столу утворилися чимала черга охочих до жертв і у висліді зібрано 1,334 дол., що їх парафіяльна канцелярія зразу переслала до ЗУАДК-у в Філадельфію. Дальші пожертви слідують і вкортці будуть вислані.

Спільною кінцевою молитвою, піднесені на дусі, в почутті сповненого доброго громадського діла, закінчили парафіяни свій черговий храмовий празник.

У 40-й ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашої Найдорожчої Дружини, Мами, Сестри і Теті
бл. п. ЛЮДМИЛИ АНТОНІВНИ СЕРДЮК з Таргоні
Артистки Українських Театрів
буде відправлена
ПАНАХИДА
о год. 11:30, дня 19-го СЕРПНЯ 1984 р. в українській православній церкві СВ. ЮРІЯ ПЕРЕМОЖЦЯ при 839 Yardville, Allentown Rd., Yardville, N. J.
Просьба про молитви за спокій душі Покоїної
муж — **ВАСИЛЬ СЕРДЮК**
і РОДИНА

ПОДЯКА
З волі Всевисьного несподівано відійшов у Вічність
дня 10-го липня 1984 р. наш Улюблений Муж, Батько
і Душу
бл. п. ІВАН КУКІЛЬ
Від себе і в імені моєї родини складаю найщирішу подяку за похоронні квіти біля домовини мого Найдорожчого Мужа, похорон на Службі Божі та інші добродійні цілі, численні вислови співчуття листові та усні.
В першу чергу складаю щирі подяки парохам церкви св. Михайла у Гартфорді о. шамб. Степанові Чомкові і о. Романові Білецькому за відправлені панахиди і відслужені похоронні обряди.
Зокрема щиро дякую о. Романові Білецькому за такі щирі і теплі прощальні слова під час Служби Божої.
Моя щира подяка п-лі інж. Олександрові Пришлякові, диригенту хору „Діброва“, як різноманітним присутнім хористам, що своїм чудовим, настрояним співом звеличали всі похоронні Богослуження.
Рівнож щиро дякую п-ву Дидинам за приготування обіду як також всім моїм Приятелям і Знайомим за печиво на трізню.
Окремо складаю свою щирі подяку всім тим учням школи Українознавства в Гартфорд, які своїми теплими, щирими і заохочувальними до слів словами зложили мені й родині свої співчуття чи то усні чи письмові і тим самим віддали останню пошану своєму божевуйому учителю.
Щиро дякую за прощальні слова під час панахиди: п-лі інж. Олександрові Пришлякові від школи Українознавства і п-лі Євгену Сиротковичу від Т-ва „Плестрият“, а також надмірно п-лі Юліанові Сумишкі і приятелю п-лі Олександрові Соколові, який попросив Покоїного від землі та зложив на домовину грудку землі з рідного села.
Ще раз щиро дякую всім і буду заносити свої молитви до Всевисьного, щоб винагородив всіх Вас своїм благодатним за Ваші добрі серця.

ЯРОСЛАВА — дружина

На Службі Божі жертували:
Управа Нар. Дому в Гартфорд, М. І. О. Боденсери, В. І. В. Воронка, І. Я. Дитюк, Я. І. М. Зав'язь, О. І. П. Кінах, Марія, Стефанія і Ганна Коваль, Р. І. Г. Микита, Р. І. А. Мисиниш, І. С. Салтенко, О. І. М. Сокол, М. І. Г. Стасюк, Л. І. О. Стеткевич, Д. Федак, І. Чайковська.

Зложили квіти біля домовини:
Т-во „Плестрият“, Роман і Орест Кузьма з Родинами, Ю. Сумишкі з Родиною, Ольга Корженко з домою Наталею, Лорейн Кросбі, Енді Фішер з Родиною і приятелі: д-р Я. І. Остапчук, Р. І. П. Романович, д-р М. І. Янух, Р. І. А. Сокольський, М. І. С. Павлічків, О. І. А. Пришляк.

На Катедри Українознавства в Гарварді:

100.00 дол. — Ярослав Кукіль з дітьми.
По 50.00 дол. — І. Д. Скіри, Б. Балко.
По 25.00 дол. — Д-р Я. І. Остапчук, д-р М. І. Г. Воскобійники, д-р Юрій Остапчук, І. С. Сироткович, С. Балко, О. І. Н. Гафтович, А. Олександрові, Р. Хаджай, П. І. А. Крамарі, О. І. А. Пришляк, Андрій Пришляк, О. І. М. Соколи, О. І. В. Теслюки, Т-во „Плестрият“, І. Чайковська, І. У. Грині, А. І. М. Чорніки, Н. І. А. Радювич, Р. Воробель.

По 20.00 дол. — В. І. С. Стасюки, І. І. М. Черниги, О. І. П. Кінахи, Б. І. В. Цирополович, В. І. С. Саліма, М. І. Х. Мельники, З. І. В. Салевич, П. І. С. Пришляк, Т. І. О. Цанки, А. І. Р. Шендочки.
По 30.00 дол. — Д-р М. І. Янух, П. І. М. Стеті, працівники інш. комп. „Тревелерс“.

По 15.00 дол. — Е. Степанов, П. Фіцелович.
По 10.00 дол. — М. Гарасимів, В. І. Балки, В. І. Лесків, М. Солук, Г. Баланчук, А. Висоцька-Шаркевич, Н. Н., В. Захарівський, П. І. Е. Ковальський, М. Кузьо.

По 5.00 дол. — Н. Москаль, В. І. Н. Федитини, Ю. І. О. Жевки, Н. Федеркевич, Н. Н.

На стипендіальний фонд для виховання священників у Бразилії і Югославії:

100.00 дол. Ярослав Кукіль з дітьми
По 50.00 дол. — Р. І. М. Кузьми, О. І. О. Кузьми.
30.00 дол. — А. Боднар.
По 25.00 дол. — Р. І. П. Романович, д-р М. І. Янух, Р. І. А. Сокольський, Д. Діфазіо, О. І. М. Соколи, Р. І. Г. Микита, О. І. А. Пришляк.
По 20.00 дол. — М. І. С. Павлічків, І. І. П. Дидини, П. І. Е. Ковальський, д-р В. І. Г. Королі, Ю. І. П. Сумишкі.
По 10.00 дол. — І. І. К. Чубани, І. І. Е. Крупицький, Б. Козак, В. І. Лесків, М. І. М. Зені, п-лі Сивенькі і С. Туркало, С. І. К. Оприски, А. Греськів, О. Пришляк, О. І. Н. Гафтович, о. П. І. А. Любимський, Н. Н.
5.00 дол. — Е. Г. Васинчуки.

На прес. фонд журналу „Наше Життя“

15.00 дол. 93-й Відділ СУА в Гартфорд.

На фонд дослідів серцевих недуг:

По 5.00 дол. — Ю. Вишневецька, Г. Порієр.

Разом: 1,775.00 дол.

Дрогобичани відбудуть Восьмий З'їзд на „Ольжичівці“

Вшанують пам'ять З. Коссака

Існування і праця регіональних комітетів, чи земляцтва на еміграції, створення мешканцями й дітьми поодиноких районів-повітів українських земель, являються тепер дуже важливим фактором у зареєстрованні та збереженні правдивих неопублікованих відомостей і даних про поодинокі ділянки праці й розвитку даного повіту. І, як з одного боку, це буде цінне збереження для даного повіту, а, з другого боку, це буде теж свідчення про вклад цього повіту в загальне життя цілої української спільноти. Збірники вже видані, багатьма регіональними комітетами під патронатом заслуженої української наукової установи НТШ, є неосінені жерелом пізнання історичної правди про працю й змагання українського народу, його провідників і всіх його народних верств.

Ці регіональні комітети приготували до часто відбуваються свої з'їзди — зустрічі колишніх мешканців даних повітів з метою, в першій мірі, обговорення планів організаційної діяльності та планування видати чи доповнити своїх збірників, як також для спільної приємної зустрічі жителів даного повіту, що доля їх розкинула по різних країнах вільного світу.

Одним із таких регіональних комітетів є Центральний Комітет Дрогобиччини, який готується до Восьмого з'їзду — зустрічі. З'їзд відбувається в суботу і неділю, 25-го і 26-го серпня ц.р. на мальовничій оселі Олега Ольжича в Лігайтоні, Па., в околицях славних гір Поконо, що їх тут називають американською Швайцарією.

Цей З'їзд є доброю нагодою стрітись в приємній атмосфері із своїми земля-

ками, з якими не було нагоди протягом довгих літ побачитися, а відтак згадати „добрі часи“ шкільних днів, спільних переживань з праці в організаціях і товариствах, а також згадати творчій-переживання, чи з часів підпільної діяльності. А коли взяти під увагу обставини, які тепер панують на рідних землях, де окупант грабує і нищить наші історичні, культурні й мистецькі надбання та зтирає по них слід, то на нас тут, на поселеннях, подас завдання зберегти пам'ять про це. Тому кожний наш земляк повинен собі усвідомити, що і його обов'язок є в якійсь мірі до того причинитися. Як довго це живе покоління, свідки нашої минулості, треба ці відомості збирати й залишити для історії та прийдешніх поколінь.

З'їзд дрогобичан відбудеться з присвятою славному землякові — провідному членові й провідникові Організації Українських Націоналістів сл. п. Зенкові Коссакові, що згинув в обороні Карпатської України. В програмі зустрічі є звіт відомості голови про діяльність Центрального Комітету за останні два роки, звіт відомості про діяльність до видання 3-го тому збірника „Дрогобиччина — земля Івана Франка“, бенкет і товариська забава. В рамках З'їзду будуть образотворчі виставки Михайлини і Остапа Беретуляків та Катерини Іванюшкої.

Зголошення до участі в З'їзді і нічліги належить замовляти безпосередньо в Управі Оселі на адресу: Ukrainian Homestead, P. O. Box 204, R. D. #2, Lehighton, Pa., 18235. Тел. 1-215-377-4621.

Микола Курчак

Мистецьке оформлення
ЛЮБОСЛАВА ГУЦАЛЮКА
У книжці 16 новел.
Ціна: \$12.00. Пересилка \$1.00.
Мешканців стейту Нью Джерзі зобов'язує 6% стейтський податок.
Замовляти:
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ПОВІДОМЛЕННЯ
Адміністрації „Свободи“
ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПООДИНОКІ ОСОБИ.
ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМИЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГЛОШЕНЬ
якщо попередні рахунки НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ
Окремих листів в тій справі не буде встигати відписувати.
ВСІ РАХУНКИ МУСЯТЬ БУТИ ЗАПЛАЧЕНІ ДО 15 ДНІВ ВІД ДНЯ ПОЯВИ.

Новий український професіоналіст

Українська спільнота радіє кожним найменшим успіхом своєї молоді, бо одночасно з успіхами в науці приходять нові керівні становища в різних ділянках праці. Тому не дивно, що високі урядові чинники шораз частіше включають наших громадян у різні урядові позиції.

До нових українських професіоналістів слід зарахувати Доріяна Юрія Сеніка, який у травні цього року закінчив Коледж торгівлі і фінансів при Вільяновому університеті, у Вільянові, Па., здобувши в ділянці книгозберігання і комп'ютерного знання ступінь бакалавра з відзначенням „магна кум лауде“.

На протязі восьми семестрів навчання був на листі декана, а також був вибраний до Товариства визначних учнів (Honor society).

Студіюючи в університеті, він був активним у різних студентських організаціях, зокрема в Українському Студентському Клубі, де був членом Управу. Був членом Школи Українознавства „Рідна Школа“ у Філадельфії і належав до Пласту.

Доріан дуже цікавився найновішими технічними здобутками на компютері і



Доріан Ю. Сенік

випрацював на різні програми.

По закінченні університету Доріан одержав працю в компанії Ай-Бі-Ем в Іст Філіпсі, Н. Й., де виконує фінансові програми.

Доріан є сином Христії Харини інж. Богдана Сеніків з Ярділі, Па.

Радіємо успіхам Доріяна, бажаємо йому дальших творчих успіхів у його праці

Д. К.

Now available:
additional copies of The Ukrainian Weekly's special issue on the
GREAT FAMINE.
Order by writing or calling The Weekly at (201) 434-0237.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ
у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“
З уваги на підвищення пошти всі ціни (поряд 100%) за випуск „Свободи“ та Українського Тижневика, як таке ж підвищення ціни щоденнику та інших друкарських матеріалів. Адміністрація „Свободи“ БУЛА ЗМУШЕНА підвищити ціни оголошень.
ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ У ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“
1 inch через одну шпальту — за академіч. посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 8.00
1 inch через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, ... \$10.00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по \$10.00
Якщо до оголошення включиться знімок — коштуватиме додатково \$ 8.00
Фотографування на одну шпальту \$10.00
Фотографування на три шпальти \$12.00
Оголошення на чергове число мусить вилітнути 2 дні перед появою числа
ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ В АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)
1 inch через одну шпальту — за академіч. посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 8.00
1 inch через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, ... \$10.00
Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вилітнути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА.
Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки у написі випадках. Послання заповнені ретельно за оголошенням висловлює тільки на спеціальних проформах.

ІТАЛІЙСЬКИЙ СУД ЗАСУДИВ одного іранського юнака, противника теперішнього режиму аятолли Хомейні на сім і пів року тюрми за перехоплення пасажирського літака іранської лінії з 303 особами на борді, а іншого, тільки 17-ти літнього „пірата“ суд виправдав і звільнив від вини і кари. Засуджений іранець, який був ініціатором захоплення літака, міг отримати тюремну кару, аж до висоти 21 року, згідно з існуючими в Італії кримінальними законами. Прокуратор домагався покарання для обидвох захоплювачів принаймні на 10 років в'язниці.

УВАГА! УВАГА!
У ВИДАННІСТВІ
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ
СВОБОДА
поля, пасажирський друком
монументальна збірка
літературних оцінок

Д-ра Луки Луцева
ЛІТЕРАТУРА І ЖИТТЯ
Книжка у твердій темній полотноній обгорці з золотими літерами більшого формату, має 480 сторінок і охоплює повне літературне життя (1925-1975 рр.)
Література і життя, це дійсно монументальний твір, а в ньому біографія, оригінальні статті і рецензії про:
ТАРАСА ШЕВЧЕНКА, ІВАНА ФРАНКА, ОЛЬГУ КОБИЛЯНСЬКУ, БОГДАНА ЛЕПКОГО, ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА, ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА, ВАСИЛЯ ПАЧОВСЬКОГО, МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА, ТИМОТЕЯ БОРДУЛАКА, ОЛЕКСАНДРА КОРНІЙЧУКА, ОЛЕСЯ ГОНЧАРА і ВОЛОДИМИРА СОСЮРУ.
Мешканців стеїту Нью Джерсі зобов'язує 6% ставкового податку.
Напечистість платна лише в амер. доларях \$20.00
Замовляти: + порто \$1.00
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЕ!
І ДЛЯ ТЕБЕ Є МІСЦЕ У ЦІЙ ВЕЛИКІЙ
РОДИНІ, ЩО ЇЇ ЗВУТЬ
БАТЬКО-СОЮЗ!

ПРО КОНВЕНЦІЇ УНС
ТА ЇХ ЗНАЧЕННЯ
Конвенції Українського Народного Союзу завжди були головними етапами в розвитку не тільки самого Союзу, але і всієї Української Громади в Новому Світі. Чого можна очікувати від перебігу і рішень та вислідів відбуті нещодавно 30-ої з черги конвенції цієї найстаршої і найбільшої української установи у Вільному Світі, базуючись на досвіді минулого?
Інформації про це знайдете у виданій безпосередньо перед 30-ою Конвенцією книжці А. ДРАГАНА.
У ДЗЕРКАЛІ КОНВЕНЦІЙ
УНС
У книжці, крім вступної загальної характеристики усіх попередніх 29 конвенцій, подано основні інформації про них:
• де і коли вони відбулися,
• скільки було делегатів,
• який у тому часі був організаційний і фінансовий стан УНС,
• які важливіші рішення винесено та кого обрано до проводу.
Книжка ілюстрована, має 72 сторінки і коштує ТІЛЬКИ ЧОТИРИ ДОЛЯРИ.
Замовляти в книгарні „Свобода“:
„СВОБОДА“ BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стеїту Нью Джерсі зобов'язує 6% ставкового податку.

СПОРТОВІ ВІСТІ
Редагує Омельян Твардовський
Висліди змагань
Вільної Олімпіади 1984

Жінки
Біг 100 м.:
1. Л. Мазараупс (латвійка) 13.63; 2. А. Мотісюнас (литовка) 13.69; 3. А. Вільманіс (латвійка) 14.25.
Біг 200 м.:
1. Л. Мазараупс 27.90; 2. А. Мотісюнас 28.72; 3. А. Скомба (латвійка) 30.00.
Біг 400 м.:
1. А. Мотісюнас 1.01.21; 2. Л. Мазараупс 1.01.21; 3. Л. Гразуліс (литовка) 1.04.34.
Біг 800 м.:
1. В. Чума (українка) 2.31.40; 2. А. Мотісюнас 2.32.12; 3. Л. Гразуліс 2.39.30.
Біг 1,500 м.:
1. М. Лазденс (латвійка) 4.51.30; 2. В. Чума 5.26.90; 3. Л. Гразуліс 5.40.20.
Біг 3,000 м.:
1. М. Лазденс (латвійка) 10.35.90; 2. Л. Гразуліс 12.57.75; 3. Р. Алдердіс (литовка) 13.13.66.
Біг 4х100 м.:
1. Латвійки „А“ 54.47; 2. латвійки „Б“ 58.59; 3. українки 58.72.
Скок у височину:
1. А. Канкіс (латвійка) 1.45; 2. Я. Тотарайтіс (литовка) 1.45; 3. Е. Вільманіс 1.35.
Скок у довжину:
1. Л. Мазараупс 4.97; 2. А. Канкіс 4.68; 3. С. Бадерс (латвійка) 4.60.
Мет диском:
1. К. Сімпсон (литовка) 36.58; 2. Я. Пакальнс (латвійка) 25.46; 3. Л. Мельник (українка) 24.94.
Мет ратищем:
1. К. Сімпсон 40.44; 2. М. Левицька (українка) 37.34; 3. Еригайліс (латвійка) 30.12.
Мет кулюю:
1. К. Сімпсон 10.82; 2. Р. Мазеліс (литовка) 3. Л. Мельник 9.22.

Плавання
Чоловіки (золоті, медалі здобули):
100 м. грудним - А. Тілтус (естонець) 1.12.39;
100 м. метеликом - К. Агльберг (естонець) 1.05.24;
100 м. вільним - Я. Зімантас (литовець) 55.71;
400 м. вільним - Райман (естонець) 4.23.29;
200 м. вільним - К. Агльберг 2.28.42;
100 м. горілиць - К. Лайнсуль (естонець) 1.10.09;
4х50 м. змішаним: естонці 2.04.92;
4х100 м. вільним - естонці 4.15.63.

Жінки
100 м. горілиць - В. Райнсало (естонка) 1.13.24;
100 м. грудним - Г. Локе (естонка) 1.27.95;
100 м. вільним - В. Райнсало 1.04.76;
200 м. вільним - Лембек (естонка) 2.27.82;
100 м. метеликом - В. Райнсало 1.13.00;
4х50 м. вільним естонки - 2.04.92;
4х100 м. змішаним - естонки 2.20.63.

Теніс
Чоловіки:
1. Литовці; 2. українці, 3. естонці.
Жінки:
1. Українки, 2. естонки, 3. литовки.

Відбиванка
Чоловіки:
3. Брірна латвійців, 2. Брірна українців, 3. Брірна литовців.
Жінки:
1. Брірна українців, 2. Брірна литовок, 3. Брірна латвійок.

Гокей на льоду
1. Брірна українців, 3. Брірна литовців, 2. Брірна латвійців.

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ
IBM System 34,
System 36 operator.
Досвід побажаний. Прийнятий на цю працю перейде вишкіл.
Зголошення:
Український Народний Союз
(201) 451-2200

УКРАЇНСЬКІ ПЕНСІОНЕРИ!
Віriamo, що багато між Вами є таких, які одержуючи соціальну пенсію, не потребували б додатково заробити на прожиток. Найкращу нагоду для такого заробітку дає

ПРАЦЯ ОРГАНІЗАТОРА
Українського Народного Союзу
Цю працю можете виконувати вдень, чи ввечері, в будні, чи неділі й свята, коли почуваетесь добре й маєте вільний час. Ваша винагорода - платня залежатиме від Вашого часу і успіхів. Тож спробуйте своїх сил і щастя. Якщо Ви раніше не продавали забезпечення - товари УНСОЮЗУ, ми Вас вишколимо.
СКОРИСТАЙТЕ ІЗ ЦІЄЇ НАГОДИ БЕЗ НІЯКИХ
ЗОБОВ'ЯЗАНИЙ
Кандидатів на організаторів просимо зголошуватися листово або телефонічно.
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
P.O. Box 17 A • 30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303
Tel.: (201) 451-2200

Копаний м'яч
1. Брірна українців; 2. Брірна литовців, 3. Брірна латвійців.
Кошиківка
1. Брірна латвійців, 2. Брірна литовців, 3. Брірна естонців.
(Брірна українців зайняла 4-те місце).
Легка атлетика
Чоловіки - золоті, срібні і бронзові медалі здобули:

Біг 100 м.:
1. Д. Мельник (українець) - 11.43; 2. К. Белазіс (литовець) - 11.53; 3. В. Свіркстс (латвієць) - 11.76.
Біг 200 м.:
1. П. Стасюк (українець) 23.70; 2. В. Свіркстс (латвієць) 24.50 3. Г. Сорра (естонець) 25.00.
Біг 400 м.:
1. Р. Кічук (українець) 50.90; 2. А. Клемас (литовець) 52.74; 3. А. Бірзе (латвієць) 53.53.
Біг 800 м.:
1. А. Клемас (литовець) 1.58.30; 2. С. Кіндеріс (литовець) 1.59.94; 3. П. Нойфелдс (латвієць) 2.03.20.
Біг 1,500 м.:
1. М. Жеткальнс (латвієць) 3.56.20; 2. Р. Павлініс (латвієць) 3.57.90; 3. С. Кіндеріс 4.10.07.
Біг 3,000 м.:
1. Р. Павлініс 8.36.71; 2. М. Жеткальнс 8.42.28; 3. С. Кіндеріс 9.00.84.
Біг 4х100 м.:
1. Литовці 45.45; 2. українці 47.04; 3. латвійці 51.80.
Біг 4х400 м.:
1. литовці 3.37.60; 2. українці 3.41.19; 3. латвійці 3.45.19.
Скок у височину:
1. А. Ружицький (українець) 1.93; 2. В. Белайсіс (литовець) 1.90; 3. Г. Сорра (естонець) 1.85.
Скок у довжину:
1. Д. Мельник (українець) 7.00; 2. В. К. Фелечук (українець) 6.47; 3. К. Белайсіс 6.44.
Трискок:
1. Д. Мельник 14.43; 2. П. Стасюк 13.6; 3. К. Белайсіс 12.95.
Мет диском:
1. Р. Лазденс (латвієць) 57.32; 2. Б. Чамбул (українець) 55.50; 3. А. Беркаускас (литовець) 49.24.
Мет ратищем:
1. П. Лайкайтіс (литовець) 43.02; 2. Г. Рунгіс (латвієць) 42.34; 3. Р. Квіт (українець) 41.84.
Мет кулюю:
1. А. Беркаускас 14.72; 2. Р. Лазденс 13.65; 3. А. Манко (латвієць) 12.30.

Влаштовують поїздки до Торонто

Мейплвуд, Н.Дж. — Після успішної і надзвичайно прийнятної триденної прогулянки до Монреалю в 1982 році Клуб Жінок при українській православної церкви Св. Вознесіння у Мейплвуді, влаштовує знову чотириденну поїздку автобусом до Ніягари та Торонто в дні 5-8-го жовтня ц.р.

Від'їзд з-під церкви Св. Вознесіння, після Молебня, у п'ятницю, 5-го жовтня, о 7-ій годині ранку. Того ж дня спільна вечеря в ресторані „Скайлон Тонер“ та ночліг у готелі на Ніягарі.

У суботу оглядини Ніягариського водоспаду, відвідання унікальної Української Мистецької Галерії та від'їзд до Торонто, де після тури по місті група приїде до українського ресторану „Каравана“ на вечерю з програмою і танцями. Спеціальна увага буде звернена на відвідання „українського Торонто“. В неділю група візьме участь у Службі Божій в українському православному соборі св. Володимира, опісля — полуденок у церковній залі. По полудні — концерт у „Масей Гол“ із виступом хору ім. Кошиця з Вінніпегу та танцювальних груп Канади.

В понеділок (канадський День подяки) оглядини та полуденок в Інституті св. Володимира при Онтарійському університеті та поворот до Мейплвуду.

Аранжує поїздку Українське Бюро подорожей Марії Гелбіг (Скоп). Провідник групи о. Іван Наконечний.

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:
• АВТОМ власним або чужим
• АВТОБУСОМ
• ПОЇЗДОМ
• ЛІТАКОМ
• чи КОРАБЛЕМ
всюди і завжди хоронить Вас
акцидентова грамота
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ВІДІШЛИ
● ВІД НАС ●

МАРІЯ МОНЮК, член УНС Відд. 59-го Т-ва „Українська Січ“ в Бриджпорті, Конн., померла 1-го липня 1984 року на 69-му році життя. Нар. 1914 року в Фолл Ривер, Масс. Членом УНС стала 1947 року. Залишила в смутку мужа, дочку М. Беневіта, сина, двох внуків, брата, сестру і близьку і дальшу родину. Похорон відбувся на цвинтарі св. Івана Хрестителя в Стратфорд, Конн.

Вічна Їй Пам'ять!
Т. Сливинський, секр.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

НЕ ДІЛЯ
26-го СЕРПНЯ 1984 Р.
Рочестер, Н. Я. Місячні збори 5-ва св. Йосафата 217-ий Відд. о год. 2-ій по поп. в церковній залі св. Йосафата зі звичайним порядком нарад. Вкладки можна вплачувати вже від год. 1:30 по полудні в тім самім приміщенні. Просимо членів прийти.
Ст. Василь, предс., Ст. Приймак, фін. секр., Ст. Мартинюк, касир.

HELP WANTED
ДІДУСЬ І БАБУСЯ
(українська і англійська мови) потребують поміч вдома — жінку або чоловіка до приготування їди та загальної опіки. Приємний дім в околиці Journal Square в Джерсі Сіті, Н. Дж. Добра платня. Години праці за домовленням.
Телефонувати — (201) 798-0786

• FUNERAL DIRECTORS •
Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
R.H. Burnadz — J.J. McNERNEY
Funeral Directors
Chapels available throughout the Metropolitan Area.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЬО ЙОРКУ
власноує з доручення
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ
ТЕНІСОВІ та ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ
в дні 31-го серпня та 1, 2 і 3 вересня 1984 року

ЗМАГАННЯ ПРИСВЯЧЕНІ:
90-ЛІТТЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

на кортах СОЮЗІВКИ
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ
ЗА ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ
АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1984
І ЗА ЧАШІ
УНСОЮЗУ, Союзівки, Свободи, (в тому пропам'ятна чаша Імж. Б. Рака), Українського Тижневика і п-ні Марії Душник
та грошові нагороди в поодинокій грі:
ЖІНОК І ЖІНОК (35 р. і вище), ЧОЛОВІКІВ, МОЛ., СЕНЬ-ЮРІВ (35-44), СЕНЬЮРІВ (45 і 55 р.), ЮНАЧОК, ЮНАКІВ (18, 18, 14, 12 і нижче р.)
Зголошення до змагань враз із вписовим по \$15.00 приймає:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
c/o ANYA DYDYK
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
до 23-го серпня 1984 р. Зголошення одержані після 23-го серпня не будуть взяті до уваги турніровою комісією.
ТУРНІРОВА КОМІСІЯ:
Р. Ракочий, ст., З. Снілик, Ю. Савчак, д-р З. Матківський, О. Кизик.
ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:
П'ятниця, 31-го серпня — год. 1:00 по поп. на Союзівці: елімінаційна рунда чоловіків. Змагання, які мусять змагатися в цій рунді одержать окремі повідомлення від проводу турніру до суботи, 25-го серпня.
Субота, 1-го вересня — год. 8:30 рано на Союзівці
1-ша рунда юначок (всі групи), сеньюри (35 р. і 45 р.) та жінок. Год. 8:30 рано в Нью Полці: 1-ша рунда чоловіків. Год. 10:30 на Союзівці: 1-ша рунда юнаків (всі групи) год. 10:30 в Нью Полці: турнір переможених. Год. 3:30 по поп. на Союзівці: 1-ша рунда сеньюрів (55 р.).
Час та місце дальших змагань назначить провідник змагань Р. Ракочий, ст.
Змагання групи чоловіків, вильововані до елімінаційної рунди на п'ятницю, які не зможуть приїхати в цей день, як правило ті, що відпадут в елімінаційних, можуть змагатися в групі переможених.
З уваги на короткий час турніру та велике число учасників, змагання можуть голоситись тільки до одної конкуренції, яку значають точно на реєстраційнім листку.

на басейні СОЮЗІВКИ
Субота, 1-го вересня 1984 року,
о год. 11-й вранці
МІЖКРАЙОВІ
ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ
за ПЕРШОСТІ УСЦАК-у та за ТРОФЕЇ
І НАГОРОДИ УНСОЮЗУ
у спільючих конкуренціях для хлопців і дівчат:
8-10 — 11-12 років
25 м. — довільним
50 м. — довільним
25 м. — горілиць
25 м. — грудним
25 м. — метеликом
4 x 25 м. гінци — довільним
13-14 років
50 м. — довільним
100 м. — довільним
50 м. — горілиць
50 м. — грудним
50 м. — метеликом
100 м. — змішаним
4 x 50 м. гінци — довільним
15 років і вище
50 м. — довільним
100 м. — довільним
50 м. — горілиць
50 м. — грудним
50 м. — метеликом
100 м. — змішаним
4 x 50 м. гінци — змішаним
Змагання (-ки) можуть брати участь у 3-ох індивідуальних конкуренціях і один раз в гінціх.
Зголошення до змагань приймається в суботу, 1-го вересня, від години 9:30 рано над басейном. Вписове \$2.00 віді особи.
Провід змагань: РОМАН СЛИЖ, ОЛЕСЬ НАПОРА, ЮРІЙ ГРАБ, ЯРОСЛАВ РУБЕЛЬ, ХРИСТИНА КУШНІР, ІРЕНА СЛИЖ, МАРКО КРИШТАЛЬСЬКИЙ, БОГДАН І ІВАННА ЯЦІВ, ІГОР СОХАН.

У змаганнях можуть брати участь змагання (-ки), яких Т-ва є членами УСЦАК.

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКИ
ПРОСИМО ВИТЯТИ ТА ВИСЛАТИ РАЗОМ З ОПЛАТОЮ \$15.00
(Зголошення без вписового не приймається)

1. Ім'я і прізвище:
2. Адреса (по-англійськи)
3. Телефон:
4. Дата народження:
5. Конкуренція та група в якій змагун хоче брати участь:
6. Ключова приналежність:

Чеки виставляти на: KLK, American Ukrainian Sports Club.